



UNIVERSIDAD TEOLÓGICA
DEL CARIBE

EJERCICIO DE PRÁCTICA (DT-STEM)

Lección IV

Practica de la Escritura Hebrea

Programa UTC “Online”

Nombre: Ricardo Andújar

Valor: 100 pts.

El siguiente ejercicio tiene la intención de practicar las formas verbales del DT-stem. Favor de leer cuidadosamente las instrucciones.

I. Declina los siguientes verbos en el estado perfecto: (22 pts.)

1. שלח

PGN	Forma	PGN	Forma
3ms	שָׁלַח	3mp	שָׁלַחוּ
3fs	שָׁלְחָהּ		
2ms	שָׁלַחְתָּ	2mp	שָׁלַחְתֶּם
2fs	שָׁלַחְתְּ	2fp	שָׁלַחְתֶּן
1cs	שָׁלַחְתִּי	1cp	שָׁלַחְנוּ

a. Traducir 2fs: tú (f) enviaste

b. Traducir 3mp: ellos enviaron

2. שמר

PGN	Forma	PGN	Forma
3ms	שָׁמַר	3mp	שָׁמְרוּ
3fs	שָׁמְרָה		
2ms	שָׁמַרְתָּ	2mp	שָׁמַרְתֶּם
2fs	שָׁמַרְתְּ	2fp	שָׁמַרְתֶּן
1cs	שָׁמַרְתִּי	1cp	שָׁמַרְנוּ

a. Traducir 1cs: yo guardéb. Traducir 2mp: ustedes (m) guardaron

II. Declina los siguientes verbos en el estado imperfecto: (22 pts.)

1. יכל

PGN	Forma	PGN	Forma
3ms	יֻכַּל	3mp	יֻכְלוּ
3fs	תֻּכַּלְנָה	3fp	תֻּכְלֶנָּה
2ms	תֻּכַּלְתָּ	2mp	תֻּכְלֶתֶם
2fs	תֻּכְלֶי	2fp	תֻּכְלֶנָּה
1cs	אֻכַּל	1cp	נֻכַּל

a. Traducir 3ms: él podráb. Traducir 1cp: nosotros podremos

2. גדל

PGN	Forma	PGN	Forma
3ms	יִגְדַּל	3mp	יִגְדְּלוּ
3fs	תִּגְדְּלֶנָּה	3fp	תִּגְדְּלֶנָּה
2ms	תִּגְדְּלֶתֶם	2mp	תִּגְדְּלוּ

2fs	תִּגְדֹּלִי	2fp	תִּגְדֹּלְנָה
1cs	אֶגְדֹּל	1cp	נִגְדֹל

a. Traducir 2ms: tú (m) crecerás / serás grande

b. Traducir 3fp: ellas crecerán / serán grandes

III. Favor de construir el estado imperativo de los siguientes verbos: (12 pts.)

1. קטל

PGN	Forma	PGN	Forma
2ms	קַטֵּל	2mp	קַטִּילוּ
2fs	קַטִּילִי	2fp	קַטִּילְנָה

a. Traducir 2ms: ¡mata tú! (masc. sing.)

b. Traducir 2fs: ¡mata tú! (fem. sing.)

2. כתב

PGN	Forma	PGN	Forma
2ms	כָּתֹב	2mp	כָּתִיבוּ
2fs	כָּתִיבִי	2fp	כָּתִיבְנָה

a. Traducir 2mp: ¡escribid vosotros!

b. Traducir 2fp: ¡escribid vosotras!

IV. Analiza los siguientes verbos: (36 pts.)

Verbo	Estructura	Conj.	Persona	Género	Número	Raíz
1. יִתְהַלֵּל	Piel	Imperfecto	3ra	masculino	plural	ה-ל-ל
2. הִתְקַדְּשִׁי	Hitpael	Perfecto	1ra	común	singular	ק-ד-ש
3. מִתְנַפֵּל	Hitpael	Perfecto	2da	masculino	singular	ח-י-ה
4. הִשְׁתַּחֲוִיתָ	Hishtafel	Perfecto	2da	masculino	singular	ח-י-ה
5. נִתְפַּלֵּל	Hitpael	Perfecto	3ra	masculino	singular	פ-ל-ל
6. הִתְנַבְּאתֶם	Hitpael	Perfecto	2da	masculino	plural	נ-ב-א

- V. Bono: Explique brevemente el sentido de traducción del Dt-stem. Esto es, al compararlo con el G-stem (8 pts.).

El G-stem (Qal) es el básico/simple: expresa la acción en su forma normal.

El Dt-stem (Hitpael) introduce la idea de reflexividad, recíproco o intensificación de la acción.

Al comparar, el Dt-stem añade la idea de reflexividad o intensidad al sentido básico del verbo en el G-stem.
